

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La

Abonament lunar

pentru August st. v.

— cu prețurile din capul foii —
invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Sibiu, 30 Iulie st. v.

(Δ) Așa credem, că toți oamenii din fruntea guvernului sunt oameni cu carte. Și nu numai așa ceva spoitură, ei oameni cu studii, căci altfel cum ar fi luat asupra-le sarcina atât de grea, de a administra, de a conduce destinele unui stat cum este cel unguresc: parte integrantă dintr-o monarhie cum e monarhia austro-ungară, una dintre puterile cele mari ale Europei.

Și dacă credem așa, ne va fi permis a presupune, că nu sunt mai puțin tari și în cunoștințele istorice ale statului unguresc, a cărui administrațiune, ale cărui destine au luat asupra-și a le conduce. Vor fi având și cunoștințe temeinice despre raporturile etnice ale statului unguresc, cunoștințe, care sunt indispensabile pentru administrațiunii statului, dacă este ca statul să și fie administrat spre mulțumirea generală.

Credem și presupunem și am și spus pentru-ce. Săntem însă foarte nemângâiați, că nu putem ajunge și la convingerea, care ar trebui să o avem despre cartea suficientă preste tot, în special despre cunoștințele suficiente a le administrațiilor din istoria și etnografia statului unguresc.

Modalitatea însăși cum se administrează statul unguresc împedecă ajungerea la convingerea, de altminterlea demult dorită, pentru-că sunt necesare, sunt indispensabile pentru ori-ce administrator al statului unguresc cunoștințele menționate.

Ne convingem noi de convins, însă ne convingem de contrar. Guvernării actuali vedem, că nu țin cont nici de trecutul istoric, nici de raporturile etnice din peștișătura de popoare din statul unguresc. Ei vor să creeze ceva nou acum. Vor să facă un stat național din Ungaria în dește ani, care nu s'a putut face în dește secolii și care nu se va pute face nici în alți dește secolii, și dacă administrații de astăzi ar trăi ei înșiși dește secolii de acum înainte.

Pentru-că ei vor ceva ce este imposibil.

Ceva imposibil și dacă ar aduna pe toți Ciangăii, nu numai din Bucovina, ci și din Moldova și dacă ar pute comenta pe toți Ovreei de pe toată fața pământului în Ungaria și i-ar îndupleca pe toți se vorbească numai unguresc.

Și apoi lungă o scădere încă și alta. Administrații patriei vor imposibilul acesta cu puterea, fără să bage de altă parte seamă, că puterea le lipsește și în privința spirituală-intelectuală și în privința fizică-materială.

Să te miri, cum pentru oameni, care de altminterlea se țin foarte isteți, fabula despre broasca, care se tot umflă, ca să fie cât boul de mare, și mai cu seamă morala din fabulă, este un lucru necunoscut.

Căci în adevăr administrații nostri din di în di sunt mai surprinștori. Scot la iveală lucruri, încât nu scii să riști de nepriceperea lor, sau să plângi de mila patriei, care a cădât în mâinile lor spre a o „ferici“.

Ca să nu cugete cineva, că exagerăm, n'are decât să scie cum se exprimă guvernul prin organele sale. Din exprimările sale este evident, că guvernul este într-o colosală rătăcire și că în rătăcirea sa se isbesce de felurite elemente patriotice, ca să le supere, în loc ca să le câștige și să le apropie. În genul acesta a început de un timp încoace „Nemzet“ să rivalizeze cu „Kolozsvár“. Amândouă organe oficiale, numai cât cel dintâiu apare în Budapesta și cest din urmă în Cluj.

Pentru noi reproducerea și preste tot ocuparea cu diarele aceste a devenit superioasă. Nu într'alt chip, decât ne temem, că și cititorilor li-se va fi urind de atâta monotonie. Căci în adevăr diarele oficiale maghiare nici nu sciu alta, decât să se tot laude cu planuri mari, să cerce a intimidă și a terorisa.

Cu fleacuri de aceste însă de intimidări și terorisări seci și sterpe ne-am ocupat prea mult și cugetam, că va fi timpul să le dăm bună pace. Mai ales fiind tot mai evident, că nu ai cu cine te înțelege.

Un model de articol, ce-l citim în fruntea numărului 181 al oficiosului din Cluj „Kolozsvár“, pare însă, că tot ar fi păcat să rămână de tot necunoscut pentru cititorii nostri. Nu mai încap în-

doeală, că articolul are misiunea de a predispuce publicul și jurații din Cluj pentru fitoarele pertractări ale proceselor de presă.

Contra acestui fel de procedere n'am avé nimica de excepționat, și dacă articolul s'ar fi mărginit numai prelungă atâta, n'am mai fi aflat cu cale de a lua vre-o notiță despre dînsul.

Din articolul din cestiune însă, prelungă că rezultă o totală necunoștință a raporturilor din patrie așa cum sînt, se mai vede, că administrații nostri visează de un fel de „Rechtsverwirkung“, prin care ni-s'a prescriis dreptul la îndreptățire egală și frățietate. Causa pentru care acest drept frumos ni-s'a prescriis, este, fiindcă apărându-ne, am apărât ordinea legală contra revoluțiunii în 1848.

Mai sînt și alte nesdrăvenii în articol, precum este asemănarea Ungariei cu Franca, cu Germania, cu Rusia, cu România, cu Turcia și că noi am vré să-i pacheteze Maghiarii catrafusele și să se ducă în Asia înapoi, plus o amenințare. Aceste însă sînt lucruri de gust și le lăsam pe seama celor-ce le face plăcere a se ocupa cu ele.

Rămânem dar puțin numai la teoria „Rechtsverwirkung“-ului și întrebăm pe guvern, că glumesce ori e serioasă treaba asta eșită din rostul oficiosului seu?

Ar fi interesantă de tot situațiunea, când am scî, că spre pedepsă, pentru-că în 1848 Românii au apărât ordinea legală, sînt lipsiți de beneficiul egalei îndreptățiri. Cu atâta mai interesantă, cu cât nu au „păcătit“ numai Românii în 1848, ci și alții.

În chipul acesta se înțelege, că nu avem să ne mirăm, că guvernării nu observă nici articolul 44 din 1868.

Dacă undeva este bine aplicată di-cerea: *sapienti sat est*, apoi față cu expectațiunea oficiosului din Cluj credem, că este mai bine aplicată.

Însă cum rămâne cu cartea și cu studiile profunde ale guvernării?

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 30 Iulie st. v.

Afaceri interne.

Ministerul de finance a trimis diarelor din Budapesta conspectul cassei statului asupra rezultatelor cuartalului al doilea din 1890. Cifrele principale ale acestui bilanț de cuartal vor inte-

resa deapropo pe aceia, care înclină spre un optimis oare-care în ce privește financiele statului unguresc. Noi nu ne încântăm de el și criticul imparțial află și aci o mulțime de puncte, care slăbesc grozav impresia îmbucurătoare a bilanțului. Conform conspectului venitele totale au fost din 1 Aprilie până la 30 Iunie de 83,084.72 fl. 13 cr. (față cu 76,236.415 fl. 6 cr. din cuartalul co-răspunător al anului trecut), chiel-tuelile totale au fost în același timp de 84,094.700 fl. 19 cr. (față cu 84,631.417 fl. 63 cr. ale periodului co-răspunător din anul trecut). Prin urmare în raport cu anul trecut ar re-sulta o îmbunătățire de 7.38 milioane. Asemănarea e frumoasă, cee drept, dar' ori-ce om rezonabil face următoarea socoteală: Venitele au fost de 83, chiel-tuelile de 84 milioane: deficitul de gestiune se urcă deci la un milion, ear' această cifră se urcă tocmă la 10 milioane, dacă se iau în considerare rezultatele primului cuartal cu un deficit de 9 milioane florini. Dacă se mai ia în considerare, că cel mai puternic isvor nou de venit al statului, d'area de regalii a dat în primul semestru 8.5 milioane florini, ear' în al doilea cuartal nu a dat mai mult decât în primul pătrar de an, se poate vedé, că modesta avisare oficioasă, că restabilirea echilibrului va suferi o amănare oare-care, e pe deplin motivată.

Împărțirile unuia dintre redac-torii ziarului „Egyetértés“ despre întrevorbirea sa cu primatele Simor sînt aprobate în cercu-rile vaticanice. Se dice numai, că nu ar fi corect a vorbi de o hotărîre, pe care Papa ar fi luat-o în afa-cerea aceasta. Ceea-ce cardinalul-primat are la mână e numai o scrisoare a congregațiunii pentru afacerile bi-sericesci extraordinare, care, ce e drept, se bazează pe punctul de vedere expus decătră cardinalul Simor, ceea-ce nu trebuie să producă nici o mirare pentru acela, care cunoasce dogmele bisericii catolice. Nu e permis să se vorbească de o influențare a preoșimii unguresci prin scaunul papal într-o cestiune, care e rezolvată nu numai prin tradițiunea de mai multe sute de ani, ci chiar prin auctoritatea conciliilor; din contră Papa și membrii congregațiunii nutresc cea mai bună speranță, că se va evita ori-ce conflict. Negocierile cu gu-vernul unguresc încă nu sînt termi-nate. Guvernul papal însă, încât e cu

putință și încât o permit dogmele bi-sericesci, va fi preventor și se va ni-sul a produce o împăcare.

Din Cislaitania.

Dr. Rieger, conducătorul Cehilor vechi, se află de vre-o câteva zile în Viena. Se dice, că prezența lui în Viena ar fi reclamată de trebuința guvernului austriac, de a se orienta asupra dispozițiunii din tabăra majorității parlamen-tare din Boemia. În acest scop s'a dus și ministrul de comerț marchisul Bau-quehem la contele Clam Martinic în Smecno, precând contele Taaffe a luat asupra sa înțelegerea cu Dr. Rieger. Cu privire la meritul lucrului se împărțășesc din Viena: Dera ultima se-siune dietală încoace Cehii vechi au pus introducerea limbii ofi-cioase cehice drept o garanță indis-pensabilă pentru acceptarea transacției. Dr. Rieger, care a reprezentat și ina-ntea Împăratului acest petit al Cehilor, s'a hotărît acum a câștiga și guvernul în favorul seu. Guvernul trăgănează cu hotărîrea definitivă în această privință. El declară, că o prevenire din partea sa trebuie să fie premersă de o hotărîtă intervenire a Cehilor vechi pentru pro-iectele de împăcare. Guvernul voescce să aibă garanțe sigure, că din partea Cehilor vechi nu se pune nici o pedecă în calea finalisării transacției. Cu alte cuvinte lucrurile stau astfel. Guvernul stă pe punctul de plecare: Ântîiu transacția, și apoi poate-că li-se va face Cehilor vre-o concesiune. Cehii de altă parte dic: Ântîiu limba oficioasă și apoi — poate transacția. Față cu un interviu Dr. Rieger și-a exprimat convingerea, că dacă transacția ceho-germană în ciuda dorinței Prea-ntalae nu se va efectul, contele Taaffe trebuie sigur să cadă și în locul lui va veni un mini-ster conservator.

O corespondență din Viena răs-pândise scirea, că în cel mai apropiat timp se vor face schimbări radi-cale în ministerul austriac. După acest isvor, contele Taaffe va repăși și în locul lui va veni sau mi-nistrul de instrucțiune Gautsch sau ministrul de justiție contele Schön-born.

În cercurile normative se lansează planul, de a întregi cabinetul cu unul sau doi dintre membrii stîngei îm-preunate.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

La curtea unui rege negru.

— Din însemnările unui misionar. —

Traducere

de

Certegeanu.

Fiecare misionar inteligent și dotat cu un ager spirit observator, este sigur, că apu-cînd condeii spre a-și scrie experiențele și suvenirile sale, nu va fi neinteresant, deoarece el a avut ocaziune, ca să străbată cu mintea sa cât se poate mai adînc în secretele inimii omenesci. Întreaga sa vieță și-o petrece făcînd studii de psihologie comparativă. Necesitat prin chemarea sa a cunoasce dif-feritele caractere exotice, nimenia nu este așa bine instruat ca el în tainele sufletului nostru și în calitățile noastre vecinice schim-băcioase după pozițiunea geografică și după culoarea feței.

În decursul expedițiunilor sale prin țeri îndepărtate a experimentat, că privirile și as-pirațiunile noastre se schimbă momentan sub influența unor scene și impresii noue. Un atare bărbat cercat și pățit este de obicei foarte indulgent față cu slăbiciunile omenesci, și aceasta este totdeauna un mare farmec al adevăratei înțelepciuni.

Misionarul englez Ashe, reintorcîndu-se în Europa din Uganda (în interiorul Africei), unde a stat 6 ani în misiune engleză, a adus cu sine o mulțime de experiențe și însemnări de mare preț, pe care nu demult le-a și pu-

blicat într'un volum,*) din care transpiră un adevărat realism. În timpul căre a lucrat, de a converti pe Negri la religiuena creștină, i-a studiat cu atâta profunđime, încât nu mai credea în povestile fantastilor Europeni despre „sêlbatecii inocenți și buni“.

Cugetul, că omul ar fi un rău animal răpitor, se îngroapă din contră continuativ tot mai tare în creerii sei. În privința aceasta a observat Ashe cu o logică admirabilă, că sînt oameni, care au însușiri proprii animalelor, că sînt încungiuiați și trăsesc între astfel de in-diviđi, fiind îndemnați la aceasta prin instinc-tul lor, dar' noi nu-i putem judeca atît de fără cruțare, încât sê-i numim sêlbateci și stricați. Fiindcă bunurile relative ale oamenilor civili-sați sînt fructele unei lungi și aspre educa-țiuni, astfel este numai natural, că un sêlba-tec, care n'a avut parte de aceasta și n'a vêđut altceva, decît exemple de cruđime și de grea sclăvie, rămâne așa, după-cum sînt-em totși lăsați de natură și anume: ființe ca-pabile de a comite oare-care fapte rele.

După-ce aceasta este odată așa, cu ce drept putem noi acușa pe Mtesa, regele din Uganda, care lăsa ca jertfe sale sê-i spintece mai ântîiu trupul și apoi sê-l lege pe rug, pentru de a-l frige mai încet? „Dacă criti-căm aceste lucruri“, dice Mr. Ashe, „este bine, a ne aduce aminte, că nu există nici un om, la care cele mai înfricoșate crime sê cadă afară de sfera posibilității, pentru-că toate aceste zăc în inimile omenesci, din care la un moment dat pot erumpe, uitându-ne de aceia, care ne-a învățat să ne rugăm: Nu ne duce pe noi în ispită!“

*) Two Kings of Uganda (Doi regi din Uganda) de Robert P. Ashe, Londra.

Ființa Negrului, cu care misionarul ne face cunoscuți, desvinovătesce din destul această privire întunecoasă a omenirii. Mi-cul copil negru Bobby, cumpărat prin misiunea engleză, a fost instruat și botezat. Era îndemă-natec, cânta minunat cântările bisericesci și dicea rugăciunile fără greșală. Bobby însă era născut mincinos, licăcios, neascultător și aplecac spre furt și el a rămas și după bo-teze ceea-ce a fost mai înainte. Pentru Christos sau pentru idol, a rămas totdeauna Bobby. El aparținea la o clasă a neofților, care for-mează desperarea misionarilor însărcinați cu convertirea păgînilor la creștinism.

Regele Mvanga, fiul lui Mtesa, era abia de 18 ani, când urmă pe tronul tatălui seu. Aceasta aruncă țeara prin cruđimea sa în o stare foarte deplorabilă, și prelungă toată pur-tarea lui neumană, țearanii erau rêtăcioși ca și mai înainte. După istoria audiențelor, pe care le aveau la el misionarii englezi, regele Mvanga nu era fără spirit.

La suirea sa pe tronul Ugandei, primind pe acești domni pentru prima-ora, îi salută cu un suris și povestii cu ei cu multă bună-voință, desl amiciția sa nu era fără ghimpi. „El lăuda“, astfel istorisece Mr. Ashe, „pe Arabi, inimicii nostri de moarte, și ne dice, că el vede bucurios și pe preoții francezi, pe care ne ruga sê-i aducem. Aceasta era pentru noi o ne-plăcută pretensiune, deoarece spirituali fran-cezi n'au trăit totdeauna în bună înțelegere cu reformații, acuzându-se unii pe alții, că învață lucruri eretice. Au vrut sau nu, mi-sionarii englezi au fost siliți să scrie după preoții francezi, fiindcă regele Mvanga ni-a promis hotărît o a doua audiență, așa că era

imposibil vre-un pretext sau întărire“.

Puțin după aceasta lăsa regele ca să tortureze un număr de Negri, încreștinați prin misionari, și totodată să lătească veste, că au sê mai urmeze încă și alte masacrări. Era dator misionarilor, ca în vizitele lor în pa-latul regesc să nu fie lăsațori, și Mr. Ashe se prezentă earăși înaintea Maiestății Sale, fără-că însă se cuteze a-i spune neîmpli-nirea poștei sale, decît adresându-i numai nisce cuvinte mai aspru pronunțate. La toate ce vorbia misionarul, regele răspundea cu unica întrebare: „Poți d-ta înota?“ Era imposibil a scoate din el alt cuvînt și Mr. Ashe fu silit a se depărta, fără a se fi putut informa mai bine despre scopurile tîne-rului monarch.

Curînd după aceasta primi încă o altă au-diență. Regele, aducîndu-și aminte de gîndul de odinioară, îl întrebă earăși: „Poți d-ta înota?“ — „Pot puțințel“. — Atunci îndată porunci să aducă, așa povestese Mr. Ashe, o capră grasă și mi-o dete mie, întrebându-mă: „Voesci dar' sê-mi faci pofta înotînd?“ — „Cu cea mai mare plăcere“, răspunsei eu. — „Voesci d-ta să înoți chiar acum în lacul meu?“ mă întrebă el grăbit. — „Oare nu este acum prea tîrziu?“ — „Nu voesci așadar' acum?“ dise el cu o desamăgire bătătoare la ochi. — „Și acum, dacă vê face plăcere“. După aceste cuvinte regele se dete jos din tron, mă prinse de mînă și mă conduse afară, însoțit de fe-meile și de pagisei, și apoi ne îndreptarăm pînă la țermurele unui lac. Apa era cam nămolosă, dar' cu toate aceste mă desbrăcai și, după-ce dădui hainele unui copil să le țină, mă arun-cai preste cap în lac și începui a înota spre

cea mai mare mulțumire a regelui. Într'aceea el luă hainele mele dela băiat, le admiră cu atențiune și apoi dise, că aceste vestimente sînt foarte frumoase, o laudă, care nu mă prea îmbucura, deoarece-mă temeam, ca nu cumva sê mă roage să i-le dau lui. Am avut noroc, căci fiind tare voios, nu mi-le-a cerut“.

După sfîrșitul acestei scene și după-ce reverendul misionar Athe se depărta, regele își reamintea cu multă plăcere de hainele misionarului, pe care el le aflase așa de fru-moase, și trimise nisce soli la el, ca sê-l roage pentru pantalonii sei.

Chiar în zilele aceste în Uganda sosise scirea despre ocupațiunea germană, care cau-sase o mare agitațiune, așa că pozițiunea Eu-ropenilor în interiorul Africei ajunsese a fi foarte critică. Consilierii lui Mvanga îl sfă-tuiau a găta odată cu misionarii și a-i ucide. Cruđii sfetnici îi spuneau regelui, că misionarii englezi, francezi, protestanți și ca-tolici sînt numai avantgarda Albilor, care în-tr-o bună dimineață voesc a-i surprinde și a le ocupa țeara.

Trebuie să mărturisim, că Negrii n'au chiar nedreptate. În toate țerile locuite de sêlbateci mai puțin pacinici se luau în nu-mele evangeliului față cu ei nisce măsuri foarte aspre. Comercii mai întreg era în mînile misionarilor. În faptă misionarii en-glezi sînt pionierii comercianților din Man-chester. Preste tot și evangeliul anglican nu pătrundea în interiorul Africei absolut de loc cu acel spirit de pace și de blîndețe, după-cum este în Europa. Arma sê ținea în mînă și revolverul legat la brîu, ear' îndrêt urma una dintre escortele cele mai răboinice ce se pot găsi la țermure. Caravana, cu care

„Politik“ declară, că pe terenul politicii interne domnesc, ce e drept, liniște deplină, dar după culise se petrec lucruri, care în cel mai apropiat viitor vor avea urmări foarte grave.

Dieta boemă se va întruni din nou la 25 Septembrie.

Împăratul Wilhelm în Anglia.

Petrecerea împăratului Wilhelm al II-lea în Anglia se prefăce într-un și de manifestări strălucite ale prieteniei dintre cele două state. La 7 l. c. împăratul a asistat la exercițiile de tir în Whale-Island. Mai târziu a asistat la exercițiile vaselor cu torpile. Deseară monarhul s'a reîntors la Osborne, unde a avut loc un dîneu familiar, la care a fost invitat și Salisbury. Îndată-ce s'a întunecat, corăbiile și Yacht-urile din bai au fost iluminate. În Westconves s'a arangat un splendid foc artificial în onoarea împăratului.

Dealtfel o parte a populației engleze și a soldaților și demonstrat în contra împăratului.

Soldații dela detașamentul de artilerie garnisonat în Exeter au tăiat bucați preste noapte toate hamurile dela cai spre a împiedeca parada proiectată pe 8 l. c. Deasemenea și în Portsmouth s'a întâmplat un incident în sala de muzică Alhambra. Într-unul din rândurile dinainte ședea vre-o dece matorzi germani concediați. Un cântăreț de complete a improvizat un couplet foarte provocător. Galerile au aplaudat; matorzii germani însă s'au sculat și au părăsit sala. Demonstrațiunile aceste au fost de altminteralea condamnate de întreg publicul englez.

Evenimentele din Sârbia.

Diaarele liberale opoziționale din Belgrad provoacă pe guvern și în întreaga lume comercială a declara Austro-Ungariei războiul vamal și a închide cu deservire granițele sârbesci.

În urma conflictului provocat de metropolitul Mihail în afacerea de divorț a părechii regale, regentul Belimarković și-a întrerupt concediul, spre a îndupleca pe metropolit la revocarea hotărîrii ce a comunicat-o reginei-mame. Mihail persistă prelungă rezistența sa și se provoacă la împregiurarea, că membrii sinodului nu vor să rezolve în alt chip intervenirea reginei-mame. Regele Milan a prezentat afacerea consiliului statului spre deliberare. Circulă fama, că regele Milan s'a adresat și către patriarhul ecumenic pentru a-și exprima părerea în această privință.

„Agence de Belgrad“ desminte faimele ce s'au fost răspândit, că la meetingul Sârbilor macedoneni ar fi luat parte activă și guvernul sârbesc. Arangerii și oratorii meetingului au fost exclusiv numai Sârbi macedoneni și cetățenii sârbesci au luat parte la acest meeting numai ca oaspeți pasivi.

călătorise Mr. Ashe pentru prima-ora la lacul Victoria, consista din 8 Europeni, dintre care 7 erau misionari, și din aproape 500 de indigeni. Îndată-ce aceștia se arătară dușmănoși, misionarii și apucară armele (model Winchester și Suider) și le descărcară asupra inimicului, care înaintea acestui argument recunoscu, că are de lucru cu „oamenii“. Când călătorii europeni își continuară drumul mai departe, au ajuns într-o pozițiune, unde fără multă vorbă aveau să fie uciși doi dintre ei la porunca unui mic rege negru. Opozițiunea, ba chiar cruzimea, cu care Europeanii întimpinără pe Negri, îi umplu de spaimă.

Regele Mvanga se ocupa de multă vreme cu planul de a-și curăți imperiul de Albi. Misionarii, care erau încunoscințați despre pericolul ce-i amenința, înzadar încercau a-i explica, că Europa cuprinde diferite țări și că toate sînt locuite de diverse popoare. „Noi sîntem Englezi“, îi spuneau misionarii regelui, arătându-i totodată și o hartă geografică a Europei, „dar“ nu ne împoartă nimic și nu sîntem responsabili în nici un mod pentru ceea ce fac Germanii“. Toate explicațiile aceste erau o muncă perdută; Mvanga și ministrii sei persistau la gândul, că toți Albi sînt una, dacă ei umblă de a cuceri întregă Africa.

Tochmai în acest timp misiunea protestantă aștepta doi membri noi, dintre care unul era primul episcop denumit pentru părțile Africii. Mvanga auzind de aceasta, a trimis înaintea caravanei trupe și a poruncit a o măcelări întregă. După-ce ordinul său fu dus în deplină, lăsa a chema pe misionari în palatul său. (Va urma.)

Predarea Helgolandului.

O publicațiune a guvernului din Helgolanda a fost publicat ceremonialul pentru predarea Helgolandului efectuită Sâmbătă.

„Reichsanzeiger“-ul german a publicat o ordonanță împărătească către cancelarul imperiului, că până la regularea raporturilor din Helgolanda pe cale constituțională, guvernul însuși va fi condus de cancelarul imperiului în numele împăratului, prelungă crucea actuală organizațiunii administrative a țării.

Predarea formală s'a efectuat alături de mare pompă.

CORESPONDENȚĂ

TRIBUNEI.

Reghin, la 10 August 1890.

„Asociațiunea transilvană pentru literatură și cultura poporului român“, — după-cum deja s'a anunțat prin organele presei române dela noi, — își va ține ședințele sale din estan în opidul Reghin la 27 August st. n. a. c. și în zilele următoare, cu care ocaziune, după ușul practicat până acum, se vor arangea diferite petreceri, pentru a face oaspeților participanți cât se poate de plăcute momentele ce le vor petrece în mijlocul nostru, precum concert, bal, excursiune etc.

Programa festivităților împreunate cu aceea ocaziune, pe care comitetul despărțământului o va face cunoscută atât prin diare, cât și prin anunțuri separate, va fi tot în ordinea usuală până acum, adică în 26 August seara va fi întrunirea de cunoscință în grădina bereriei opidane; în 27 după încheierea ședinței prime un banchet comun în reduta hotelului orașenesc, ear' seara tot în acel local va avea loc un concert sub conducerea cunoscutului nostru compozitor și profesor de muzică și cant din Brașov dl Popoviciu, care la rugarea și dorința comitetului a binevoit a primi rolul de conducător pentru arangearea concertului, despre a căruia bună reușită nici că poate fi îndoașă.

Reușita balului, asemenea speriez, că va fi preste toată așteptarea bună, deoarece prelungă numeroși tineri și d-șoare din acest ținut, care precum totdeauna așa și de astădată vor lua parte la unica petrecere națională, speriez și sînt convinși, că vor participa și alții din ținuturile și mai depărtate, fiind comunicațiunea prin introducerea tarifului de zone ieftină și ușoară.

Încât privește excursiunea proiectată în oare-care loc romantic din apropiere, după părerea mea cel mai potrivit loc e comuna Gurghiu, locul cel mai iubit de vînătoare al fericitului moștenitor de Tron Rudolf, care până era în viață în fiecare toamnă petrecea cu alți fii de împărați și regi un timp oare-care la pasionatele și plăcutele vînătoare de urși și care a rămas neuitat în inimile poporului din acel ținut prin popularitatea și inima-i bună față cu poporul, — acolo, ție, cercetînd castelul vechiu dar' frumos, care este proprietatea erarului, ne vom reîntoarce la baia sărată numită Iabenița și pe răcoare ne vom întoarce către oraș.

Tot cu ocaziunea festivităților amintite se va săvîrși în biserica gr.-cat. din loc un serviciu divin și se va săvîrși un parastas într-o pia memorie a fericitului și neuitatului nostru bărbat Ladislau baron de Pop, a căruia memorie va fi eternă în fiecare piept de Român.

După cele premise rog deci pe toți acei domni și doamne, juni și june, iubitori și iubitoare de cultura română, cărora împregiurările cât de puțin le iartă, să se arunce pe acele 2—3 zile la noi, și îi asigur, că întorcîndu-se către casă, vor duce cu sine cele mai dulci suveniruri din părțile noastre.

r. u.

CRONICĂ.

Maiestatea Sa Împăratul va merge, — după-cum află „Bud. Corr.“ — la manevrele germane dela Liegnitz la 17 Septembrie directe din Dobrițin.

Numiri. Juristul absolvent Iacob Parneu a fost numit practican în drept fără diurnă la tribunalul reg. din Timișoara, ear' practicanul în drept fără diurnă Andrei Molnár dela tribunalul reg. din Brașov a fost numit practican în drept cu diurnă la judecătoria cerc. tot de acolo. Servitorul de di Florian Tósa dela judecătoria cerc. din Cluj a fost numit servitor adj. la judecătoria cerc. din Teaca.

Camera advocațională din Brașov aduce la cunoscință, că avocatul Dr. Teodor Künne din Sângeorgiu a fost înscris în lista acelei camere, ear' camera advocațională din Alba-Iulia face cunoscut, că avocatul Nicolau Barbu, care a fost suspendat dela practicare advocaturii, a fost restituit earăgi în practicare advocaturii.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny“ publică următoarele schimbări de nume: Minoreni Armin Singer în „Nagy“ și Iuliu

Löwinger în „Ligeti“; Leopold Enrie Szommer în „Nyírvai“; Ignatie Seidner în „Szállagyi“; Tobias Kohn în „Kölemen“; Sigismund și Filip Winter în „Vizteleki“.

Contele Albin Csáky, ministrul ung. de culte, și-a îndeplinit promisiunea cu privire la banii de colegii dela universitate și a edat totodată un statut referitor la didactul ce trebuie plătit pentru instrucțiune la universitatea din Budapesta. Statutul este aprobat și de Maiestatea Sa cu data de 6 Iulie a. c.

Linia ferată Sibiu—Avrig—Făgăraș. Diarului „Sieb.-D. Tageblatt“ i-se telegrafează din Budapesta, că pertractările de concesiune asupra liniei ferate Sibiu—Făgăraș s'au terminat. Timpul în care are să se gate linia, este o jumătate de an, ear' speșele pentru edificarea liniei Avrig—Făgăraș sînt preliminate cu 1,630.000 fl.

Un cadou al Țărului. Parisianul „Figaro“ anunță, că Țarul a dăruit Arhiducesei Maria Valeria din incidentul căsătoriei sale ca cadou de nuntă o blană albastră de vulpe foarte prețioasă în valoare de 60.000 de franci.

Necrolog. Ioan Anderco, prepositul capitar de Gherla, a răposat în seara de 30 Iulie st. n. în Orman, de unde primim următoarele amănunte: Răposatul a fost unul dintre fiii mai meritați ai bisericii sale. Născut la an. 1810 în comuna Botiz din nisece părinți simpli, țărani, dar' cu frica lui D-șeu, studiile sale cele gimnasiale și-le-a făcut în Sătmăr, ear' cele teologice în Tyrnau. După-ce s'a căsătorit și ordinar a fost aplicat mai întîiu de preot în Biserica-Albă, ear' preste trei ani în Negrești, ctul. Sătmărului, unde i-s'a concredințat și oficiul de protopop. După-ce s'a înființat dieceasa Gherlei, aștept episcop, Ioan Alexi, l-a fost designat și pe el de unul între acei iluștri bărbăți, care aveau a-i fi consilieri în guvernare. Astfel în an. 1857 a fost numit canonic. În anii dîntîi ai canoniciei sale a purtat și oficiul de profesor de teologie, și acesta gratuit. După-ce Excelența Sa Dr. Ioan Vancea s'a depărtat din Gherla la Blaj, a fost ales de vicar capitar și ca atare a guvernat dieceasa până în an. 1872. În an. 1873 a fost înaintat la dignitatea de preposit capitar, în care distincțiune a dormit în Domnul. Din an. 1882 răposatul a trăit retras în comuna Orman. Înmormîntarea s'a făcut tot aici în 2 August după amiazi.

Capitulul din Gherla publică următorul anunț: Capitulul catedral gr.-cat. de Gherla cu inima plină de durere anunță admormirea în Domnul a iubitului confrate: magnificului și reverendisimului domn Ioan Anderco de Honorod, preposit și canonic al bisericii catedrale gr.-cat. de Gherla șcl., urmată după un morb îndelungat al bătrîneții, provădit cu sf. sacramente ale muribunților, în 30 Iulie st. n. a. c. seara la 11 oare, în anul 81 al etății și 57 al preției sale. Osemintele defunctului se vor așeza spre repaus în 2 August a. la 3 oare în cimitirul gr.-cat din Orman. Ear' sf. liturgie pentru admormitul se va celebra în 4 August la 7 oare în capela episcopescă. Fie-i țărîna ușoară și memoria binecuvîntată! Gherla, în 31 Iulie 1890.

Societatea pentru fond de teatru român în anul 1890 va ține adunarea sa generală la 12/24 și 13/25 August în Rașava (Orșova) cu următorul program: 1. Președintele va deschide adunarea generală la 10 oare înainte de amiazi. 2. Se aleg doi notari pentru ședințele adunării generale. 3. Secretarul societății va citi raportul comitetului societății asupra lucrării sale continuate dela adunarea generală din urmă, ținută în Caransebeș. 4. Se alege o comisiune de 5 membri pentru propuneri și raportul comitetului i-se predă spre examinare. 5. Cassarul societății va citi raportul despre starea casei, ca sporul dela ultima adunare generală încoace și preste tot despre averea societății. 6. Se va alege o comisiune de 5 membri pentru examinarea raportului cassarului. 7. Se va alege o comisiune de 5 membri, care în înțeleșul și-lui 4 din statutele societății va căștiga membri fondatori, ordinari și ajutători pentru societate. 8. Se vor citi discursuri corăspundătoare scopului societății sau de altă materie literară ce sînt a se insinua înainte de adunare dlui președinte. 9. Președintele încheie ședința. În ziua a II-a 1. Președintele deschide ședința și protocolul ședinței prime se va citi și autentică. 2. Raportul comisiunii pentru căștigarea membrilor noi. 3. Raportul comisiunii asupra socoților cassarului. 4. Raportul comisiunii asupra raportului comitetului și insinuarea altor propuneri în interesul fondului de teatru. 5. Propunerea pentru locul adunării generale în anul 1891. 6. Se va alege o comisiune de trei membri pentru autenticarea protocolului din ședința a doua. 7. Președintele va încheie ședința adunării generale.

Fundațiune. Din o corespondență primită din București de „Gaz. Trans.“ extragem următoarele: În zilele aceste a început din viață la Galați inginerul Ioan Oltean, unul dintre cei mai buni ingineri români în serviciul căilor ferate române. Răposatul era din comuna Cojocna de lângă Cluj. Înainte de a închide ochii, defunctul a testat din averea sa 106.000 franci „Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român“. Această faptă măreață va eterniza numele defunctului în istoria culturală a poporului român. Fie-i țărîna ușoară și memoria binecuvîntată.

Petrecerea plugurilor din Cuvesci. Ni-se scrie din Cuvesci (tractul Lipovei): În ziua de sfînt Iie tinerimea plugurilor din loc a dat o petrecere de joc împreună cu declamațiuni și cântări în localitatea casei comunale. Jocul s'a început la 3 oare p. m.,

când cântăreții pluguri împreună cu școlarii, — petrecuți de plăcuta muzică din Cladova, — au mers în șir câte doi dela școală până la locul destinat, unde era adunat un număr considerabil de pluguri îmbrăcați în frumuseți și atrăgătorul costum național. La 7 oare seara s'a produs tinerimea în sala casei comunale după următorul program: 1. „Motto“ și „Salutare“ de Ciprian Porumbescu, quartet executat de tinerime. 2. „Frații Ideri“, poezie de V. Alexandri, declamată de Alexandru Muntean, student în gimnasiul-super. 3. „Dulce-i viața“, quartet, cântat de 4 voci. 4. „Nu mă uita“, quartet, cântat de 4 voci. 5. „Cămila și Vulpea“, fabulă, predată de coristul Vichentie Butan. 6. „Dămbovița“, quartet, executat de tinerime. 7. „Lume lume“, quartet, exec. de tinerime. 8. „Silă“, poezie de Caesar Boliaș, declamată de A. Muntean, stud. gimn. 9. „Frunzulică“, quartet, executat de tinerime. 10. „Timpul foarte s'a schimbat“, poezie de I. Vulcan, decl. de coristul Vasile Străin. 11. „Sus opincă“, quartet, executat de tinerime. 12. „Marcul, fabulă, predată de Ioan Avramovici, corist. 13. „Doină doinică“, quartet, executat de tinerime. După executarea sus amintitelor piese și declamațiuni s'a făcut puțină pauză, după care s'a început jocul, care a decurs în cea mai bună ordine și însuflețire până în reversatul dorilor, când apoi oaspeții s'au îndepărtat deplin satisfăcuți la ale lor. Meritul principal al acestei reușite i-se atribuie neobositului învățător George Tomi, care ca un bărbat conșeu de chiemarea sa este totodată și dirigentul bravilor cântăreți pluguri.

Petrecere de joc. Junimea studioasă română din Lipova invită la petrecerea de dans ce o va arangea Mercuri la 15/27 August 1890 în sala la „Arhiducele Iosif“. Venitul e destinat pentru ajutoarea școlărilor lipsiți de mijloace. Pentru comitetul arangeror: Silviu V. Bichicean, secretar; Atanasie Brădean, președinte; Constantin Cismaș, cassar; Constantin Puticiu, controlor. Începutul la 8 oare seara. Oterele marinimose sînt a se adresa onorabilului oficiu protopopesc gr.-or. din Lipova. Onoratele dame sînt rugate a se prezenta în toalete cât mai simple.

Corul Musesco. Citim în „Foaia Diecei“, că ieri Duminecă în 29 Iulie (10 August) seara, corul metropolitan din Iași a dat un concert în Caransebeș în grădina hotelului „Pomul verde“.

Imnul poporal „Gott erhalte“. Lui „B. H.“ i-se scrie din Pojon, că acolo s'a pornit cercetare disciplinară în contra mai multor ampolaiți, ceea-ce a produs în oraș mare senzațiune. Causa acesteia cercetări este faptul, că acești ampolaiți și-au bătut joc în o cafenea în fața unei o mulțimi de ofițeri înalți de imnul poporal „Gott erhalte“. Unii oficiali postali, care sînt matorii acestei demonstrațiuni, au fost suspendați numai decăt. Din acest incident comandantul de corp de acolo, arhiducele Frederic, a oprit ofițerilor cercetarea după 12 oare noaptea a localurilor, unde concetează musica militară.

Petrecere cu joc. Elevii școlii de cadeți de aici arangează Joi în 14 l. c. o petrecere cu joc în grădina „Hermann“.

Teatru non în Budapesta. Diarului „Ellenzék“ i-se telegrafează: Sub conducerea publicistului Dr. Adolf Eötvös și Iosif Fekete s'a format o societate, care va întreprinde pașii necesari pentru edificarea unui nou teatru în capitală. Până acum s'a adunat un capital de 70.000 fl.

Încheierea codicelui penal. În 1 Septembrie a. c. se împlinesc 10 ani, decăt codicele penal ung. a intrat în valoare. Societatea ungă de justiție se pregătește, — după-cum anunță „Jógi Szemle“ — a face nisece ovațiuni creatorului său, președintelui de senat dela Curie, Carol Csemegi.

Ministrul austriac de cante baronul Gautsch a oprit folosirea cărții lui Cantus de istorie italiană pentru școlile austriace-italiene.

Foc într-o sală de joc. Din Vâlcele se scrie, că înainte de o producțiune ce avea să se țină în sala de joc era pe aci, ca întreaga sală să cadă jertfa focului. Un candelabru mare cu 5 lampe cădînd pe podine, se vîrșă petroleul și se aprinse. Focul a fost sfîns îndată de nesece servitori cu ajutorul unei pompe.

Accidente. În noaptea de 7 August un lup a ucis acul unui proprietar din comuna Nou I. — Tot aci a fost în ziua de 8 August un cioban omorît de fulger.

Nona? În M.-Fodorhaza, — după-cum se scrie, — a murit un copil de 12 ani din cauza unui somn lung de aproape patru săptămîni.

Moarte cauzată prin o prună. În Jászberény a murit nu demult o băiată cu numele Maria Szivos între cele mai cumpulate dureri. După cercetările medicilor s'a constatat, că neferică fată a murit din cauza unui simbre de prună, pe care îl înghițise. Avis părinților, ca să îngrîjească de copiii lor!

Vreme grea. Din Oedenburg se telegrafează, că înspre noaptea de 8 August s'a întâmplat acolo o îngrozitoare ruptură de nori. A trăsnet de patur-ori, dar fără a aprinde ceva. Seara pe la 9 oare a trăsnet aproape de stațiunea Marz și într'un tren de povară.

Stele cădătoare. În nopțile din 9—14 l. c. se va pute observa fenomenul interesant al stelor cădătoare, care în fiecare an se întîmplă odată. Renumitul astronom Schiaparelli a explicat, că un privitor poate vedea cu așt mai multe stele cădătoare, cu cît punctul cerului este mai ridicat preste orizont, după care este îndreptată și rotațiunea pămîntului.

Deputatul Miskatovici. Cu privire la scirea lăpă în zilele aceste de unele foi, — reproducă și de noi, — despre starea sanitară a deputatului Miskatovici se scrie din Agram următoarele: Miskatovici mai nainte suferia de nervozitate, dar' acum se află bine și este în deplina posesiune a puterilor sale spirituale. De present petrece el în Annenheim la lacul Ossiach.

Încheierea lui Strossmayer. Din Praga se vestesc telegrafice, că Boemii se pregătesc a sîrba în mod sîrbătoresc încheierea episcopului Strossmayer, care împlinesce 40 de ani decăt s'a ales de episcop. Din acest incident foia „Narodni“ face atente comunele, ca să urmeze exemplul orașului Praga, alegîndu-l pe Strossmayer de cetățean de onoare. Sîntem curiosi să vedem, ce vor bucina Ungurii!

Regele României. Regele și principele moștenitor, însoțiți de domni loc.-colonel Odorescu și major Corlătescu, vor pleca în străinătate la 1 August v. Suveranul și moștenitorul se vor opri cîtva timp la München, unde se va afla și M. S. regina, și apoi suveranul va merge în Elveția, ear' moștenitorul la părinții săi. Nu s'a hotărît încă localitatea din Elveția, unde regele își va face cura sa. „Constituționalul“ anunță, că M. S. regele, mai nainte de a se duce în Elveția, va avea la Ischl o întrevedere cu Împăratul Austriei.

Moartea unui ȋiarist român. Diarele din România aduc scirea despre moartea cunoscutului ȋiarist N. T. Orășan, întîmplat la 8 l. c. Orășan a fost unul dintre cei mai populari ȋiaristi umoristi.

Congresul medical din Berlin. Din Berlin vine scirea, că eminentul profesor român Dr. Asaki a fost ales vicepreședinte al congresului medical ce se ține acolo și președinte al secțiunii de patologie generală.

Tenorul Gabrielescu cîntă actualmente în teatru „Solis“ din Montevideo în America, împreună cu trupa impresarului Oxlia.

Scire diplomatică. Se scrie din Petersburg, că e vorbă, că dl de Nelidof, ambasadorul Rusiei la Constantinopol, care e în concediu, va fi înlocuit cu dl Hitrow, ministru în România.

Căsătoria princesei Victoria de Prusia. Cu ocaziunea căsătoriei sale cu prințul de Schaumburg-Lippe, princesă Victoria de Prusia va avea dela tată-său o zestre de un milion în numerar. Camerile prusiene i-au votat o rentă vigaeră de 75.000 franci pe an. În sfîrșit i-se va mai servi o a doua rentă viageră de 100.000 lei pe an din casseta particulară a Hohenzollern-ilor.

Revisuirea constituției imperiului german. Se scrie din Berlin, că dl de Caprivi, cancelarul imperiului german, va propune Reichstag-ului o revisuire a constituției imperiului german. Actualmente funcționarii imediat inferiori cancelarului sînt secretarii de stat neresponsabili față cu reprezentanții aleși ai națiunii. În viitor ei ar fi răspundători și către națiune.

Primirea lui Bismarck în Kissingen. Se scrie din Berlin, că primirea făcută la Kissingen principelui de Bismarck a fost din cele mai entusiaste. Mii de oameni alergaseră, ca să vadă pe fostul cancelar, care se arată foarte bine. De prin balcoane se aruncară buchete în trăsura principelui. Ajuns la gazdă, i-se oferi după moda bavareză un păhar de bere, pe care prințul îl beu cu dragă inimă.

Atentat în contra împăratului german în Rusia. Diarele franceze dau următoarele sciri asupra unui atentat pregătît în contra împăratului Wilhelm al II-lea, care se scie, că se va duce să viziteze în curînd pe Țarul La 1 August st. n. s'a descoperit pe linia de drum de fer, care duce dela Reval la Narva, aproape de stația Basik, o mină de dinamită. În aceeași vreme se descoperi, că tuburile dela șini și traseele erau desfăcute. Trenul Nr. 4 duceînd dela Reval la Petersburg, derailînd, firesce, că întreaga combinație s'a dat pe față. Șeful poliției secrete din Reval s'a dus imediat la fața locului și a început ancheta. După un raport secret comunicat Țărului, se șice, că era vorba de omorirea amîndur împăraților. În Esthonia e o populație slavă, care se teme, că sosirea împăratului Wilhelm al Germaniei ar însemna cedarea acestei provincii către Germania, și crede, că ar fi bine să se scape de Țarul. Guvernul din Petersburg a ordonat să se iee măsurile cele mai minuțioase, pentru-ca debarcarea lui Wilhelm la Reval să se facă fără de incident. În tot drumul dela Reval încolo, el va fi mereu încongiurat de trupe, care îl vor isola de popor. Așa ție diarele franceze.

Adunare nihilistică. Din Bern (Elveția) se telegrafează cu datul de 8 l. c., că în Annemasse lângă Geneva un comisar de poliție a aflat, că în această ȋi s'a ȋinut un adunare de Chamounix o adunare de nihilisti din Franția și Elveția.

Institut tipografic în Sibiiu.

DICTIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Reșinari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat de

Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germână.
704 pagine.

— Prețul fl. 2.50 = 6 lei, 50 bani. —

Partea II. Germână-română.
1152 pagine.

— Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei. —

Depou general pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,

București, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

INSTITUTUL TIPOGRAFIC din SIBIIU

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipărește

cărți de tot felul,

anunțuri de căsătorie, anunțuri funebre,

placate, bilete de vizită,

conturi și blanchete de tot soiul.

— Prețurile moderate. —

Deasemenea institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povești, snoave, poezii populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datine, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția institutului.

Articul de lege XXI. din anul 1886

DESPRE JURISDICȚIUNI,

și articolul de lege XXIII. din anul 1886

Despre procedura disciplinară.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Articul de lege XXII. din anul 1886

DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VI. b.

ORDONANȚE MINISTERIALE

pentru introducerea legii comunale

(Articulul XXII. din 1886). Prețul 12 cr. v. a.

BIBLIOTECA POPORALĂ A „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 2. **Fata Stolerului,** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Pipérus Pétru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Filica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Igaț.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Băstēm de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului.** De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 21. **Prietenul meu V. ntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgarciul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nusciul-impărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Dina-impărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Traducere de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei ficioiri.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 44. **Rusalîn păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbișanu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

„TRIBUNA“

Apare în fiecare zi de lucru.

ABONAMENTELE.

Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr.; $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.; $\frac{1}{2}$ an 5 fl.; 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.; $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.; $\frac{1}{2}$ an 7 fl.; 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci; $\frac{1}{2}$ an 20 franci; 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE.

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

REDAȚIA: Str. Iernii 11. — ADMINISTRAȚIA: Str. Cisnădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primește abonamente **D. C. Pascu,** Strada Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Cărți pentru agricultori.

În editura „Institutului tipografic” a apărut:

Ținerea vitelor

de

Eugen Brote,

președinte al „Reuniunii române agricole”.

Opșorul conține dezvoltarea principiilor fundamentale ale ținării vitelor.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Dela același autor:

Trifoiul.

Un îndreptar pentru toți aceia, care samănă și cultivă trifoi. După ce se arată foloasele trifoiului, se dă povești, unde și cum se samănă trifoiul, când și cum se cosese și cum se uscă trifoiul.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Ambele broșuri sînt scrise în limba populară și au un tipar limpede pe hârtie bună.

Tipărituri pentru primării comunale:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) 40 „
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) 50 „
4. Consemnări sumare despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 „
5. Protocoale de zălogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) 50 „
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) 50 „
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) 60 „
8. Fileră de imanuare 1 conț (à 25 coale) 44 „
9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) 44 „
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) 50 „
11. Testimonii pentru școalele populare una sută 80 „
12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) 40 „
1. Cartea principală de comput (10 coale) 25 cr.
2. Kötelezvény „ „ 20 „
3. Hivatalos bizonyítvány „ „ 20 „
4. Conspect despre suma trimisă vicecomitelui comitatens „ „ 20 „
5. Raport despre banii, care se subștern vicecomitelui comitatens „ „ 20 „
6. Schulversäumnissausweis „ „ 20 „
7. Conspect despre datoria contribuțiunii și solvirea ei „ „ 20 „
8. Adásvevési szerződés „ „ 20 „
9. Honved-Veränderungsausweis „ „ 20 „
10. Tartozkodási változási kimutatás „ „ 20 „
11. Protocol de exhibite (gestiune) „ „ 25 „

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

ARGHIR și ELENA

Istoria

preafumosului ficioir de craiu și a preafumoasei fete măiestre cu pîrl de aur.

Adecă:

o închipuire, prin care se înțelege luarea Ardealului prin Traian cesarul Romei.

Prețul 20 cr. = 50 bani.

LEONAT și DOROFATA.

Dialog

între bețivul din Longobarda și muierea lui.

— În versuri. —

14 cr. sau 30 bani exemplar.